

Disney PIXAR

ХРАБРАЯ  
СЕРДЦЕМ

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

История игрушек  
История игрушек 2  
История игрушек: Большой побег

Холодное сердце  
Холодное торжество  
Олаф и холодное приключение

Феи

Феи: Потерянное сокровище  
Феи: Волшебное спасение  
Феи: Тайна Зимнего леса

Моана

Храбрая сердцем

Disney · PIXAR

# ХРАБРАЯ СЕРДЦЕМ

Адаптация Ирен Тримбл

#эксмодетство

Москва  
2020

УДК 821.111-93(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
X88

## BRAVE

Copyright © 2020 Disney Enterprises, Inc.  
All rights reserved

X88 **Храбрая** сердцем / адаптация Ирен Тримбл ; [перевод с английского Т. А. Денисовой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 128 с. — (Disney. Любимые мультфильмы. Книги для чтения).

ISBN 978-5-04-091935-2

Мерида — принцесса. Казалось бы, у принцессы должно быть всё, о чём только можно мечтать, однако у Мериды нет кое-чего самого важного — свободы. Её мама — королева Элинор — хочет сделать из дочери образцовую наследницу трона, но девушку интересуют лишь скачки по лесу, лук со стрелами да ветер, развевающий её волосы. Всё становится совсем плохо, когда мать решает подобрать Мериде жениха и созывает представителей всех кланов на состязание за руку принцессы. И тогда загнанная в угол Мерида решается на отчаянный шаг — попросить у странной ведьмы зелье, чтобы изменить свою маму и заодно — собственную судьбу. Вот только не обманула ли её лесная колдунья?

УДК 821.111-93(73)  
ББК 84(7Coe)-44

© Денисова Т. А., перевод  
на русский язык, 2019  
© Издание на русском языке,  
оформление. ООО «Издательство  
«Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-091935-2



Солнце ярко светило над зелёной поляной, а густая трава склонялась и танцевала на ветру. Несмотря на то что вокруг стоял дикий лес, молодая счастливая семья устроилась под шатром, наслаждаясь беззаботным пикником на свежем воздухе. Неподалёку расположились несколько стражей. Король с королевой обожали свою маленькую принцессу и не стали бы рисковать её безопасностью.

Но сама девочка осторожностью не отличалась. Бойкая и своенравная шестилетняя малышка бегала по поляне, а её кудрявые рыжие волосы развевались у неё за спиной. Потом она, смеясь, нырнула за камень. Её мать, королева, сделала вид, будто не видит дочку, и принялась озираться по сторонам. Неожиданно она нагнулась к небольшому валуну и начала щекотать притаившуюся за ним девочку, которая тут же выскочила, залиvisto

смеясь. Принцесса вырвалась и бросилась бежать, их игра в прятки началась заново.

Король был крупным и грозным на вид мужчиной, и когда он вставал, то практически закрывал собой солнце. Но принцесса его не боялась. Она оживлённо скакала вокруг отца, и мужчина смеялся, глядя на дочурку. Он положил лук и стрелы на стол, и малышка подошла рассмотреть оружие поближе. Девочка нежно провела пальчиками по луку, любуясь его резьбой.

Мужчина наблюдал, как его дитя пытается поднять массивный лук, едва стоя на ногах под его тяжестью. Он погрозил ей пальцем, предупреждая, что лучше оставить эту затею. На разочарование в её взгляде было больно смотреть... пока король не вытащил другой лук. Он был сделан из светлого дерева, очень красивый, почти как настоящий, но меньше и легче. Принцесса восторженно ахнула. Неужели это для неё?

До конца дня девочка возилась со своей прекрасной новой игрушкой, изучая, как правильно ставить стрелы и с какой силой нужно натягивать тетиву. Наконец она сделала первый выстрел... Но стрела пролетела над мишенью и скрылась в чаще.

Принцесса побежала в лес, чтобы найти её. Она шарила по кустам и вдруг заметила мерцающий голубой огонёк. Он словно танцевал в воздухе, иногда яркий, а иногда еле заметный. Девочка была очарована. Потом, так же внезапно, огонёк исчез.

Король и королева находились неподалёку. Когда они нашли дочку, малышка рассказала им

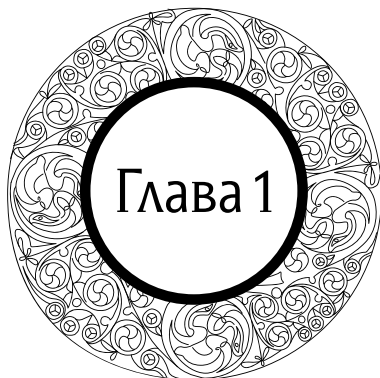
о голубом огоньке. Король рассмеялся и сказал, что это всё игры её воображения. А вот королева вдруг посерьёзнала. Она поведала, что этот блуждающий огонь — волшебное существо, которое может привести к твоей судьбе. Он может принести богатства и славу, а может — и погибель.

Однако семья недолго размышляла о значении этого огня. Тяжело переваливаясь с ноги на ногу и грозно рыча, прямо перед принцессой появился огромный медведь. Зверь встал на задние лапы. Он был гигантским — намного выше короля. И взгляд его был устремлён на девочку.

В одно мгновение король закрыл собой жену и дочь, встав между ними и громадным зверем.

— Бегите! — приказал он своей семье.

Медведь злобно зарычал. Щёлкая зубами, чудовище направлялось к королю, но тот даже не дрогнул. Яростно сверкнув глазами, он вынул свой меч и встретил нападение медведя почти таким же звериным рыком.



## Глава 1

Давным-давно, когда мир был ещё полон магии, горы Северной Шотландии населяли могучие, крепкие воины, сплочённые в кланы. Никто уже не помнит, почему эти гордые люди поселились на зелёном, обдуваемом ветрами нагорье, и лишь потёртые камни их величественных замков хранят историю этого народа. Но если бы эти камни могли говорить, они бы, без всякого сомнения, поведали удивительные сказки, полные волшебства и приключений.

Развалины замка Данброх могли бы рассказать побольше других. Именно здесь — в королевстве Данброх — много лет назад началась одна из величайших историй всех времён. А для юной девушки по имени Мерида мир в то время состоял из одних правил.

Эта шестнадцатилетняя девушка была принцессой королевства. Сколько Мерида себя помнила,



мать готовила её к тому дню, когда она взойдёт на трон в качестве королевы. Этот титул несёт в себе обязанности и ответственность. Королева Элинор часто указывала дочери на то, что прежде всего королева должна обладать грацией и хорошей осанкой — двумя качествами, с которыми, по твёрдому убеждению Мериды, её мать просто родилась. Вот почему эта женщина в течение всего дня контролировала каждый шаг принцессы: она хотела сделать свою дочь похожей на... себя. По крайней мере, так казалось Мериде.

Но её не волновали грация и осанка. Она любила посмеяться вдоволь или послушать рассказы своего громкого, смелого отца — короля Фергуса. Этот грузный рыжебородый король был настоящим горным воином. О его бесстрашных боевых подвигах ходили легенды. Но теперь, в мирное время, от великого и блистательного прошлого у него остались лишь воспоминания, которые он без труда превращал в захватывающие истории.

Особенно он любил рассказывать о том, как потерял ногу в схватке с медведем Морду. Эта история произошла ещё в те времена, когда Мерида была совсем ребёнком. И, к большому удовольствию девушки и её трех младших братьев, король Фергус не упускал ни единой детали.

Мерида считала, что её лохматые братья-тройняшки — Хэмиш, Хьюберт и Харрис — были счастливчиками. По её мнению, им бы и убийство сошло с рук, и всё, чем они занимались, так это суетились вокруг своей няни Моды, не упу-

ская случая как-нибудь напроказничать. Мерида называла их маленькими дьяволятами.

Иногда она смотрела в своё окошко, из которого открывался вид на живописное голубое озеро, где располагалась пристань Данброх, и вздыхала. Она-то не могла делать всё, что ей вздумается. Казалось, что будущее всего королевства зависит от Мерида. И поэтому королева нагружала её бесконечными уроками, а ожидания её были непомерно высоки.



Мерида пыталась усваивать всё, чему её учила королева Элинор. Однажды у них был урок ораторского искусства для публичного выступления. Он всегда проходил в большом зале, где подданные обычно собирались, чтобы послушать речь королевы. У дальней стены огромного зала на возвышении стояли троны королевы Элинор и короля Фергуса, а рядом с ними — небольшие, украшенные резьбой — для Мерида и тройняшек. Комнату согревал большой камин, над которым висел герб клана Данброх.

Мерида стояла перед троном своей матери, а Элинор находилась на балконе в противоположном конце пустой комнаты. Принцесса нервно откашлялась и начала декламировать:

— Ах, Робин, славный Робин, ты узнаешь обо мне.

Мерида посмотрела на мать в надежде на её одобрение.

— Громче! — воскликнула Элино́р.

Сглотнув, девушка закричала:

— Ты! Узнаешь! Обо мне!

Элино́р покинула балкон и направилась к дочери, качая головой.

— От-чёт-ли-вей. Всем в этой комнате должно быть понятно, что ты произносишь. Иначе твои усилия напрасны!

Принцесса закатила глаза и пробормотала:

— Они и так напрасны.

— Я тебя слышала, — рявкнула Элино́р.

Бедная Мерида не знала, куда деваться от поучений матери. Когда она присоединилась к родителям во время соколиной охоты в окрестностях замка, это тоже обернулось очередной лекцией.

Королева стояла, выпрямив спину, и держала на руке, защищённой специальной перчаткой, сокола в шапочке.

— Принцесса наслаждается только элегантными занятиями, — заявила Элино́р, когда они с королём отпустили своих птиц.

Внезапно сокол королевы врезался Фергусу прямо в лицо. Мерида украдкой захихикала, но, когда её отец всполошился и упал на землю, не удержалась и разразилась громким хохотом.

Элино́р же никогда не теряла самообладания.

— Принцессе не подобает смеяться, хихикать или хохотать в голос, — спокойно сказала королева дочери. — Она смеётся глазами.

Элино́р также настаивала, чтобы Мерида изучала географию и запомнила гербы всех кланов.

— Принцесса должна хорошо знать своё коро-

левство, — как-то раз говорила она своей ученице, рассеянно рисовавшей что-то на краю пергамента.

Заметив это, мать выхватила у неё листок:

— Она не рисует каракули!

Даже когда Мерида, исключительно ради развлечения, дёргала струны своей арфы, Элинор сидела прямо, внимательно слушая её.

— Здесь будет си, дорогая, — говорила она, поправляя игру Мерида.

Принцесса чувствовала себя намного счастливее, когда могла расслабиться, проводя время со своим отцом. Они с Фергусом любили устраивать дружеские поединки во дворе. Король очень гордился умением дочери владеть мечом и луком. Девушка была почти так же хороша, как и он в свои юные годы. Однажды во время тренировки Мерида так сильно ударила его по деревянной ноге, что выбила её, отчего отец растянулся на земле. Она как раз плясала свой коронный танец по случаю своей победы, когда подросла королева Элинор с готовым замечанием.

— Принцесса никогда не злорадствует, — сказала она, приблизившись к ним.

На следующий день на рассвете королева энергично откинула балдахин на кровати дочери и оживлённо произнесла:

— Принцесса встаёт рано!

Девушка с трудом открыла глаза и кивнула.

В тот день, как и всегда, вечерняя трапеза обернулась поучением. К тому времени, когда вся семья собралась в большом зале на ужин, Мерида проголодалась. Следуя примеру своего отца